



Manuale d'uso e di manutenzione



Sistema di bloccaggio Multi Chair Fastener

Rel.21012021 Italiano



Leggere attentamente
il seguente manuale
e conservarlo per
consultazioni future

Assistenza Tecnica Ferno

Il Servizio Clienti e l'Assistenza Tecnica sono aspetti importanti di ogni singolo prodotto Ferno. Prima di contattarci, annotare il numero di serie del prodotto e specificarlo in ogni comunicazione scritta. Per questioni relative all'assistenza tecnica, contattare Ferno s.r.l.:

Telefono (numero verde)	800.501.711
Fax	0516861508
E-mail	assistenza@ferno.it

Servizio Clienti Ferno

Per richiedere assistenza e per ulteriori informazioni, contattare il Servizio Clienti Ferno s.r.l.:

FABBRICANTE

Ferno s.r.l., Via Benedetto Zallone 26
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIA

Telefono (numero verde)	800.501.711
Telefono	0516860028
Fax	0516861508
Internet	www.ferno.it



MANUALE D'USO ED IMANUTENZIONE

Per richiedere ulteriori copie gratuite del manuale di istruzioni contattare il Servizio Clienti Ferno s.r.l..

Tutti i diritti brevettuali, diritti di design, di costruzione, di riproduzione, di utilizzo e di vendita relativi a qualsivoglia articolo trattato nel presente manuale sono riservati e di esclusiva proprietà di Ferno s.r.l., fatta eccezione per diritti espressamente ceduti a terzi o non riconducibili a parti di proprietà del fornitore. E' vietata qualsiasi riproduzione del presente manuale per intero o in parte se non espressamente autorizzata da Ferno s.r.l..

Limitazione di garanzia

I prodotti venduti da Ferno sono coperti da una garanzia di 24 mesi contro difetti di fabbricazione. Per la versione completa dei termini e delle condizioni di garanzia e responsabilità, consultare il [capitolo Garanzia, pagina 11](#).

Direttiva dispositivi medici

I prodotti Ferno rispondono ai requisiti della Direttiva Europea 93/42/EEC concernente i dispositivi medici.

Per ulteriori informazioni: www.ferno.it



Limitazione di responsabilità

Il presente manuale contiene istruzioni generali per l'uso e la manutenzione del prodotto. Tali istruzioni non hanno carattere esaustivo delle possibili applicazioni ed operazioni. Un utilizzo corretto e sicuro del prodotto deve avvenire a sola ed esclusiva discrezione dell'utilizzatore. Le informazioni sulla sicurezza sono fornite come servizio per l'utilizzatore e garantiscono il solo livello minimo necessario per evitare incidenti agli operatori e ai pazienti. Qualsiasi altra misura di sicurezza posta in essere dall'utilizzatore deve sottostare alla normativa vigente. Prima di utilizzare il prodotto, si raccomanda di formare il personale al suo corretto utilizzo. Conservare il manuale per consultazioni future. In caso di passaggio di proprietà ad un nuovo utilizzatore, ricordare di allegare il manuale al prodotto. Ulteriori copie gratuite possono essere richieste al Servizio Clienti Ferno s.r.l..

Dichiarazione di proprietà

Le informazioni contenute nel presente manuale sono di proprietà di Ferno s.r.l. - Via Benedetto Zallone 26, 40066 Pieve di Cento (BO).

INDICE

Capitolo/Paragrafo	Pagina
Assistenza Tecnica Ferno	2
Servizio Clienti Ferno	2
Limitazione di responsabilità	2
Dichiarazione di proprietà	2
Limitazione di garanzia	2
Direttiva dispositivi medici	2
1 - Informazioni sulla sicurezza	4
1.1 Attenzione	4
1.2 Malattie trasmissibili per via ematica	4
1.3 Glossario dei simboli	5
2 - Formazione e competenze degli operatori	6
2.1 Formazione	6
2.2 Capacità degli operatori	6
3 - Istruzioni per l'uso	7
3.1 Descrizione del sistema di bloccaggio	7
3.2 Installazione a parete	8
3.3 Fissare la sedia nel bloccaggio	9
3.4 Sbloccaggio della sedia	9
4 - Pulizia e disinfezione	10
4.1 Pulizia del dispositivo	10
4.2 Disinfezione	10
4.1 Pulizia e disinfezione delle cinture	10
5 - Smaltimento	10
6 - Verifica sicurezza e funzionalità	11
7 - Garanzia	12
7.1 Condizioni di garanzia	12
7.2 Limitazione alla responsabilità	12
7.3 Richieste di garanzia	12
7.4 Reclami	12
7.5 Autorizzazione al reso	12
Note	13
Note	14

1 - INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

1.1 Attenzione

I segnali di pericolo richiamano l'attenzione su potenziali situazioni pericolose che, se sottovalutate, potrebbero causare incidenti, danni e/o lesioni.



ATTENZIONE

Utilizzatori non addestrati possono ferirsi e/o causare danni e/o lesioni. Permettere solo a personale addestrato e qualificato di utilizzare il dispositivo.

Un utilizzo non corretto del dispositivo può causare danni e/o lesioni. Utilizzare il dispositivo come descritto nel presente manuale.

Modifiche non autorizzate del dispositivo possono causare lesioni e/o danni. Utilizzare il dispositivo unicamente come previsto da Ferno.

Riparazioni non autorizzate ed effettuate da tecnici non autorizzati da Ferno s.r.l. fanno decadere ogni tipo di garanzia e possono rendere pericolosa qualsiasi operazione con il dispositivo.

Ricambi non originali e assistenza non adeguata possono causare danni e/o lesioni. Utilizzare solo ed esclusivamente ricambi originali Ferno e ricorrere all'Assistenza Ferno s.r.l..

1.2 Malattie trasmissibili per via ematica

Per ridurre il rischio di esposizione a malattie infettive veicolate dal sangue, come HIV-1 o epatite, seguire scrupolosamente le istruzioni per la disinfezione e la pulizia contenute nel presente manuale.

Importante

Le caselle con dicitura "Importante" contengono importanti informazioni sull'utilizzo e/o sulla manutenzione del dispositivo.

1.3 Glossario dei simboli

I simboli definiti di seguito sono presenti sul dispositivo e/o nel presente manuale. Il marchio CE è presente sul bloccaggio e nel presente manuale.



Pericolo: Rischio di lesioni



Pericolo: Rischio meccanico



Leggere attentamente il manuale d'uso



Non effettuare lavaggi ad alta pressione



Il prodotto soddisfa gli Standard dell'Unione Europea

2 - FORMAZIONE E COMPETENZE DEGLI OPERATORI

2.1 Formazione

Agli utilizzatori è richiesto di:

- leggere attentamente e comprendere tutte le informazioni contenute nel presente manuale.
- partecipare ad un adeguato corso di formazione sull'utilizzo del dispositivo.
- fare pratica con il dispositivo prima di utilizzarla in situazioni reali.

ATTENZIONE

Un utilizzo non corretto del dispositivo può causare danni e/o lesioni. Utilizzare il dispositivo come descritto nel presente manuale.

Importante

Ferno s.r.l. non risponde dei danni causati ad utilizzatori e/o a terzi derivanti da un utilizzo improprio del dispositivo.

ATTENZIONE

Ogni configurazione non autorizzata da Ferno s.r.l. potrebbe causare danni e/o lesioni gravi. Nel caso di diversa configurazione, contattare direttamente il Servizio Tecnico di Ferno s.r.l. (riferimenti a pagina 2).

2.2 Capacità degli operatori

Gli operatori addestrati e autorizzati all'utilizzo del sistema di bloccaggio Multi Chair Fastener devono:

- aver compreso le procedure descritte nel presente manuale;
- conoscere il dispositivo, le sue caratteristiche.
- gli operatori devono essere in grado di garantire la sicurezza per se stessi e per i pazienti durante l'utilizzo del prodotto.

Leggere attentamente il manuale d'uso



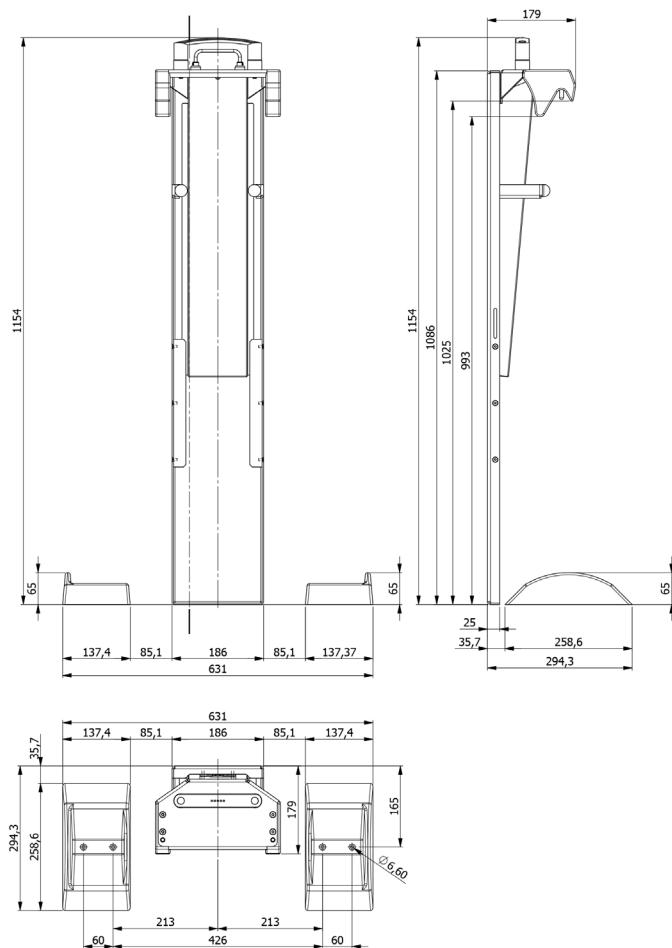
3 - ISTRUZIONI PER L'USO

3.1 Descrizione del sistema di bloccaggio

Multi Chair Fastener è un sistema che consente di bloccare a parete o all'interno di un mezzo di trasporto, appositamente attrezzato, la maggior parte delle sedie da evacuazione attualmente presenti sul mercato. Multi Chair Fastener è costituito da staffa opportunamente sagomata per agganciare e bloccare in sicurezza la sedia.

Specifiche tecniche

Altezza	1154 mm
Larghezza	631 mm
Profondità	294,3 mm
Peso complessivo	11,5 kg



3.2 Installazione a parete

L'installazione di Multi Chair Fastener a bordo di mezzi di trasporto deve essere eseguita esclusivamente da personale tecnico specializzato.

Fissare il dispositivo tramite i suoi quattro appositi fori con viti di M8. Assicurarsi che le suddette viti siano avvitate su una parete metallica di almeno 3 mm di spessore.

Fissare a terra i supporti per le ruote (zoccoli) con 4 viti, aiutandosi con l'aposita dima, in modo da rispettare le distanze indicate all'interno del manuale (fig.1).

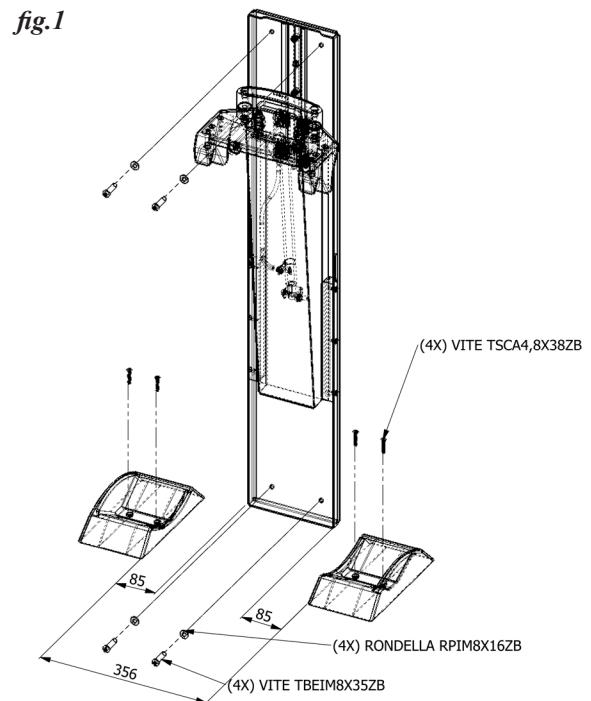


fig.2A

3.3 Fissare la sedia nel Bloccaggio

- Chiudere e bloccare la sedia portantina correttamente.
- Spingere le ruote della sedia nelle apposite sedi (zoccoli) poste alla base del sistema Multi Chair Fastener.
- Posizionare la sedia e sollevarla in modo da collocarla al di sotto del maniglione del sistema Multi Chair Fastener.
- Posizionare la sedia correttamente prestando la massima attenzione agli ingranaggi del cingolo della sedia.
- Impugnare il maniglione principale tirando verso l'alto la leva rossa (*fig.2A*), spingendo l'intero sistema verso il basso fino a raggiungere e bloccare la sedia (*fig.2B / 2C*).
- Assicurarsi del corretto bloccaggio tramite gli indicatori rossi posti nella parte superiore del sistema di bloccaggio (*fig.2C*) .*N.B.* quando entrambi gli indicatori rossi sono alzati, il sistema è correttamente bloccato.
- Fissare infine la sedia con l'apposita cintura (*fig.2D*).

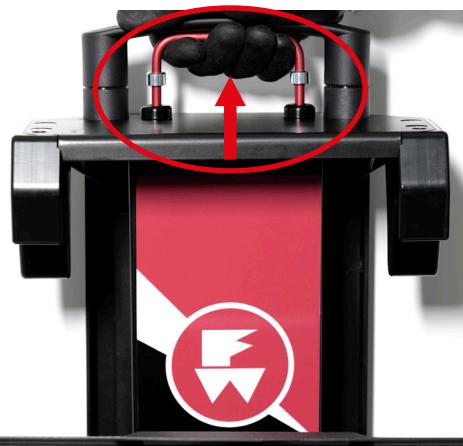


fig.2B



fig.2C



fig.2D



3.4 Sbloccaggio della sedia

Eseguire la procedura inversa della procedura di aggancio della sedia.

- Slacciare la cintura di sicurezza.
- Impugnare il maniglione tirando la leva rossa verso l'alto.
- Sollevare la sedia fino ad estrarla dagli zoccoli in cui sono posizionate le ruote.

4 - PULIZIA E DISINFEZIONE

4.1 Pulizia del dispositivo

1. Con panno o spugna imbevuta di soluzione detergente lavare tutte le parti che compongono il presidio (risciacquando frequentemente la spugna nell'acqua pulita);
2. Se necessario, per rimuovere eventuali macchie, usare una spazzola a setole dure (non metallica)
3. Passare il panno lavasciuga per sciacquare ed asciugare le superfici trattate, assicurarsi che tutti i componenti del dispositivo siano completamente asciutti prima di riutilizzarli.
4. Al termine della pulizia, assicurarsi di rimettere sul dispositivo le cinture.

4.2 Disinfezione

Dopo ogni utilizzo, pulire le superfici del dispositivo con un disinfettante per superfici non abrasivo.

Asciugare con un panno.

Durante la disinfezione, consigliamo di utilizzare guanti idonei (ad es. guanti monouso o per uso domestico).

Disinfettanti e detergenti contenenti fenoli (seoltre la soglia di 2500 ppm), soluzioni a base di cloro (candeggina), o iodio possono causare danni.

Non utilizzare prodotti contenenti queste sostanze chimiche.

4.3 Pulizia e disinfezione delle cinture

La sanificazione delle cinghie deve essere effettuata ad ogni fine turno o tra un trasporto e l'altro se necessario.

ATTENZIONE: non immergere mai completamente le cinghie in acqua o lavarle in lavatrice.

* Quando non ci sono contaminazioni da sostanze organiche si può procedere con la sola disinfezione della cinghia, spruzzando direttamente il deterdisinfettante e lasciandolo asciugare.

* In caso di superfici visibilmente contaminate da sostanze organiche (sangue, urine, vomito, fuci, ecc.) procedere alla decontaminazione nel seguente modo:

1. Indossare i D.P.I. idonei in funzione del D.V.R..
2. Asportare il materiale con panno monouso e/o carta e smaltirlo nell'apposito contenitore per rifiuti speciali.

3. Procedere alla sanificazione.

4. Prima di iniziare la sanificazione, spostare i ganci delle cinghie insieme verso l'alto.

5. La sanificazione va effettuata immergendo le cinghie in una vaschetta in ammollo con acqua e il prodotto sanificante, lasciando la parte in metallo e plastica fuori dalla vaschetta. Lasciare in ammollo per 5-20 minuti circa poi asciugare con carta.

6. Successivamente agganciare i ganci insieme e appendere le cinghie ad un supporto.

7. Procedere spruzzando direttamente il disinfettante e lasciarlo asciugare.



ATTENZIONE

Disinfettanti e detergenti contenenti fenoli (se oltre la soglia di 2500 ppm), soluzioni a base di cloro (candeggina), o iodio possono causare danni. Non utilizzare prodotti contenenti queste sostanze chimiche.

5 - SMALTIMENTO

Una volta inutilizzabili i dispositivi, qualora non siano stati contaminati da agenti particolari, possono essere smaltiti come normali rifiuti solidi urbani, altrimenti attenersi alle norme vigenti in materia di smaltimento.

6 - VERIFICA DI SICUREZZA E DI FUNZIONALITÀ

L'ispezione prevede la ricerca di qualsiasi problema che possa compromettere l'integrità e il corretto funzionamento del sistema di bloccaggio Multi Chair Fastener.

La verifica di sicurezza e di funzionalità deve essere eseguita mensilmente o con maggiore frequenza nel caso in cui il prodotto sia soggetto a condizioni d'uso particolarmente gravose.

CHECKLIST D'ISPEZIONE

- Sono presenti tutti i componenti?
- Il sistema di bloccaggio è installato correttamente e saldamente all'ambulanza?
- Il dispositivo è esente da deformazioni, crepe o altri evidenti segni danneggiamento ed usura?
- Verificare il corretto movimento della parte scorrevole premendo la maniglia rossa
- Verificare che i pin rossi scorrono agevolmente nella loro sede

Importante

Se il dispositivo è coinvolto in un incidente o in un incidente stradale, sostituire il dispositivo di fissaggio.

Importante

Assicurati che tutti i collegamenti siano ben saldi, ma non stringere eccessivamente i componenti.

7 - GARANZIA

7.1 Condizioni di Garanzia

I prodotti Ferno sono garantiti privi di difetti di fabbricazione per un periodo di 24 mesi, a partire dalla data indicata sul documento di trasporto Ferno s.r.l..

Ferno s.r.l. garantisce un periodo di garanzia di 12 mesi sui ricambi.

Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate.

Ritiro e manutenzione del presidio sono inclusi nella garanzia (a carico Ferno) mentre diritto di chiamata ed invio del tecnico sono ESCLUSE dall'eventuale manutenzione presso la sede del cliente.

Sono esclusi dalla garanzia tutti i materiali di consumo o componenti soggetti ad usura associata al normale utilizzo del prodotto, tutte le parti tipicamente soggette ad attrito radente o volvente (cuscinetti, spazzole, lubrificanti, pattini, cingoli ecc.), le parti potenzialmente soggette ad ossidazione o corrosione (contatti in rame o leghe metalliche, apparecchiature elettriche, elettroniche e meccaniche) e le batterie.

Le rifiniture esterne (gelcoat/resina, vernice, vernice a polvere, decalcomanie, nastri, scritte, ecc.) sono garantite per 90 giorni.

Le riparazioni si eseguono ad opera di personale tecnico specializzato presso la sede di Ferno s.r.l. sita in Via Zallone 26- 40066 Pieve di Cento (BO) o presso il Cliente previ accordi con il Servizio Clienti Ferno s.r.l..

Gli interventi tecnici presso la sede del Cliente devono essere concordati con il servizio assistenza.

L'intervento prevede l'addebito del diritto di chiamata e di invio del tecnico.

Le riparazioni sono garantite 6 mesi dalla data della riparazione medesima. Questa garanzia si applica solo nel caso in cui il prodotto venga utilizzato secondo quanto prescritto nel manuale d'uso, consegnato con il prodotto. Un uso improprio e incuria invalidano tale garanzia.

Il periodo di garanzia parte dal giorno in cui il prodotto viene spedito da Ferno s.r.l..

Ferno s.r.l. non è responsabile per danni relativi alla spedizione o per danni provocati durante l'utilizzo improprio del prodotto.

Non viene concessa alcuna garanzia in caso di:

- inosservanza delle istruzioni per l'uso,
- errore di utilizzo,

- utilizzo o manipolazione non appropriati,
- intervento di personale non autorizzato sull'apparecchio a scopo di riparazione,
- danni di trasporto dovuti a imballaggio improprio in caso di spedizioni da parte dell'utente,
- mancata manutenzione,
- mancato utilizzo di pezzi di ricambio originali.

Nei casi non coperti dalla garanzia, Ferno s.r.l. non si fa carico delle spese di trasporto per l'invio e la restituzione del prodotto.

7.2 Limitazione alla responsabilità

Se un prodotto si dimostra difettoso, Ferno s.r.l. lo riparerà e lo sostituirà secondo la normativa vigente. Sono da escludere dalle condizioni di garanzia i seguenti casi:

- etichette o targhette riportanti il marchio del costruttore, il numero di serie o matricola, abbiano subito manomissioni;
- il prodotto abbia subito modifiche, riparazioni o lavorazioni ad opera di personale non autorizzato da Ferno s.r.l.;
- il prodotto sia stato utilizzato in modo non conforme alle istruzioni fornite o per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.

7.3 Richieste di garanzia

Contattare immediatamente il Servizio Clienti Ferno nel caso in cui si riceva un prodotto ritenuto difettoso. Un rappresentante assisterà il Cliente nella procedura di reclamo. Prima di spedire un prodotto a Ferno s.r.l. richiedere l'autorizzazione al Servizio Clienti.

7.4 Reclami

Gli eventuali reclami devono essere comunicati al venditore o al Servizio Clienti Ferno s.r.l. entro 5 giorni dalla data di ricevimento del prodotto o dalla scoperta del difetto contestato.

7.5 Autorizzazione al reso

Nessun prodotto sarà accettato senza preventiva approvazione da parte di Ferno s.r.l..

I prodotti resi per motivi commerciali ovvero per motivi non derivabili da difetti di conformità del prodotto saranno accettati solo previo controllo da parte del personale autorizzato Ferno s.r.l..

NOTE

NOTE

NOTE

NOTE

Manuale d'uso e di manutenzione del prodotto, necessario per operare in condizioni di sicurezza, mantenere l'efficienza e l'affidabilità del prodotto e rendere valide le condizioni di garanzia.

Rel.21012021 Italiano

Ferno s.r.l.

Via Benedetto Zallone, 26

40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIA

Telefono (numero verde)	800.501.711
Telefono	0516860028
Fax	0516861508
E-mail	info@ferno.it
Internet	www.ferno.it